

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：洽展及考察）

「第9屆日臺交流高峰會」 出國報告

服務機關：臺南市政府農業局

姓名職稱：王揚智副秘書長、李建裕局長、劉詩彥科長、李佳郁約用人員

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：112年11月17日至112年11月19日

報告日期：112年12月21日

目錄

一、摘要.....	2
二、活動人員名單.....	3
三、緣由或目的.....	4
四、過程.....	5
五、心得.....	16
六、建議.....	17
七、效益.....	17

一、摘要

日臺交流高峰會為首屆於 2015 年在金澤舉辦，之後各屆分別由臺日不同縣市舉辦，每回皆邀請到來自臺灣與日本各地方議員、地方政府及日臺交流人士，共約 400-500 人參與，為大型交流活動；臺南市則將主辦明年（113 年）下屆高峰會。本次出訪日程為 112 年 11 月 17 日至 11 月 19 日，參與「第 9 屆日臺交流高峰會」以及仙台市地方考察。為推廣臺南農漁特產品，於當地場合中推薦本市農漁產品，藉由高峰會場域推廣及展示本市農漁產，透過實地交流活動增進雙方深厚情誼，也獲得許多日方貴賓建議與回饋。此外，仙台市地方考察方面，實際走訪有關觀光景點與當地農特產結合，以及產品呈現、包裝、種類和擺放陳列等多元行銷方式，將此做為學習參考對象。

二、活動人員名單

編號	姓名	單位 職稱	工作項目
1	王揚智	臺南市政府 副秘書長	總率隊官 活動督導
2	李建裕	臺南市政府農業局 局長	總率隊官 活動督導
3	劉詩彥	臺南市政府農業局 農產行銷科 科長	活動辦理
4	李佳郁	臺南市政府農業局 農產行銷科 約用人員	活動聯繫等相關事務執行

三、緣由或目的

「臺日交流高峰會 in 仙台」本次由日臺交流高峰會仙台市議員，同時也是仙台市議會日臺友好議員聯盟會長及臺南市榮譽市民－西澤啟文擔任大會會長。齊聚近 400 位來自日本各地議員、友臺人士及來自臺灣方人員出席，針對文教、經濟、觀光等議題交換意見。會中邀請 311 重災區宮城縣南三陸町長佐藤仁，以「多謝！臺灣！向下個世代傳承對臺灣的感謝與繫絆」為主題，進行專題演講，感謝臺灣在東北大地震慷慨捐贈巨額善款協助該町重建。本屆臺日交流高峰會也宣布下一屆（第 10 屆）臺日交流高峰會大會將於臺南市舉辦。

此外，本次出訪特別展示有關來自臺南多區的農漁特產品，共展示 33 樣農漁特產品，並提供現場貴賓人手各一份臺南冬季豐藏果實中日英版宣傳摺頁以及一盒冠南生物科技有限公司冷凍芒果條，因應季節選擇提供冷凍式鮮果食品；同時也展示臺南市 2024 最新南農選禮臺南農特產伴手禮手冊中日版，將臺南農漁特產品等相關資訊介紹給現場貴賓。

四、過程

(一)行程表

日期	時間	行程說明	備註
11/17(五)	0525-0955	出訪人員乘接駁車至臺南高鐵站 高鐵站下車後搭乘接駁車至桃園機場 0955全員機場集合	
	1155-1600	桃園國際機場(1航廈)- 仙台機場	班機JX-862星宇 11:55-16:00
	1600-1730	入境、拿行李、上車	
	1730-1800	前往仙台大都會飯店	約30分鐘車程
	1800-1830	飯店Check-in	
	1830-2000	晚餐-伊達家仙台站前店	
	2000-	回仙台大都會飯店	
11/18 (六)	0900	從飯店出發	
	0930-1200	1. 仙台城跡 2. 伊達政宗公像 3. 護國神社	農業局同仁（佳郁、劉科長） 至仙台國際大飯店準備展示品以及伴手禮
	1300	至仙台國際大飯店用餐	*展示品：農特產*26樣、南農選 禮型錄*20本、文旦柚以及冬季鮮 果摺頁各*50本（展示桌共兩桌） *貴賓伴手禮：冬季鮮果摺頁、冠 南冷凍芒果條以及臺南市政府提 袋（共450份）
	1500	高峰會活動開始 第1部交流高峰會 司儀 日臺交流高峰會in 仙台執 行委員會 - 高橋 卓誠 1. 開會宣言－國歌齊唱 （日本、臺灣） 2. 日臺交流高峰會 in 仙台執行	

	<p>委員會執行委員長 宮城縣議會日臺議員聯盟會長 - 石川光次郎</p> <p>3. 開會致詞</p> <p>4. 仙台市議會日臺友好議員聯盟會長、大會會長 - 西澤 啓文</p> <p>5. 開會致詞</p> <p>6. 全國日臺友好譜買協議會 會長 - 藤田 和秀</p> <p>7. 臺灣代表致詞</p> <p>8. 臺北駐日經濟文化代表處駐日代表 - 謝長廷</p>	
1530	<p>主題演講 (主題)「多謝! 臺灣!向下個世代傳承對臺灣的感謝與繫絆」 講師/宮城縣南三陸町長 - 佐藤 仁</p>	<p>【個人簡介】 出生於1951年，畢業於1970年仙台市立仙台商業高中。高中在學時加入棒球社，曾擔任過游擊手，出賽於甲子園，於2002年3月擔任舊志津川町長，隨著2005年舊志津川町與舊歌津町的合併，擔任第一任南三陸町長，目前正在擔任他的第5個任期，並於任期中的2019年至2022年間，擔任宮城縣町村會長，積極參與各項活動。</p>
1630	<p>9. 全國日臺友好議員協議會報告 全國日臺友好議閣員協議會 理事長 - 遠藤富士雄</p> <p>10. 仙台宣言</p> <p>11. 日臺交流高峰會in 仙台執行委員會 事務局長 臺南市議會議長 - 橋本 啓一</p> <p>12. 下屆主辦城市致詞</p> <p>13. 臺南市議會議長 - 邱 莉莉</p>	
1700	14. 第一部閉會	

		15.日臺交流高峰會in仙台執行委員會 事務局次長 - 高橋伸二	
	1700-1800	休息時間 臺南市政府農業局展示攤位介紹時間	
	1800-1835	第2部 歡迎交流會 司儀 日臺交流高峰會in仙台執行委員會 遠藤隼人/田村勝 1. 開會 歡迎會演出節目 - 伊達武將隊 雀舞 2. 歡迎會致詞 仙台市議會日臺友好議員遞盟會長 大會會長 - 西澤 啓文 3. 來賓致詞 宮城縣知事 - 村井嘉浩 日華議員會會長 - 古屋圭司 全國日臺友好議員協議會會長 - 藤田和秀 臺南市議會代表 - 郭鴻儀 前宮城縣道會講員 - 菊地 惠一 4. 乾杯祝酒 仙台市長 - 郡和子	為晚宴時間
	2000	第二部閉會 日臺交流高峰會 in 仙台執行委員會事務用文員 - 佐佐木幸士	
	2000-	回仙台大都會飯店	
11/19 (日)	0900-1200	松島灣遊船 (日本海上桂林) 松島五大堂 (每33年開堂1次)	
	1200-1330	午餐-松島灣風味餐	
	1330-1500	前往機場	
	1720-2035	仙台機場-桃園國際機場	班機 JX863 17:20-20:35出境後接駁車至桃園高鐵站
	2235-2329	桃園高鐵站-嘉義高鐵站	
*最終行程會依狀況進行調整			

(二)、11月17日去程

(三)、11月18日參與第9屆日臺交流高峰會

於仙台國際中心舉辦，本次主辦旨要為「感謝臺灣在東日本大地震的慷慨支援」，主辦委員長為仙台市西澤啟文議員（仙台市榮譽市民），活動時間為112年11月18日下午15時至20時。王副秘書長代表臺南市政府以及臺南市政府黃偉哲市長出席，並帶領臺南市政府農業局出席，於會場上展示臺南多元農漁特產品給現場近400位來自日本各地以及臺灣的貴賓，積極推廣並提供試吃活動，當日貴賓提出希望能於日本市場做販售，更容易購買到這些美味的農漁特產品。

臺南市政府農業局本次共展示33樣農漁特產品：麻豆農會柚子參、柚子皮、鹽水農會番茄乾、臺南烏魚子一口吃、南縣區漁會虱目魚鬆、脯禮盒（罐／袋）、臺南市農會無子梅李、山頂狀圓柴焙桂圓黑糖地瓜酥、將軍農會牛蒡香脆片、下營農會黑豆茶經濟包、白堊園芭樂乾、玉井農會情人果乾、山上農會愛文芒果乾、麻農選物禮盒、鹽水農會素食寬麵、鹽水農會日曬意麵、臺南市農會魚酥條、臺南市農會魚酥條辣味、後壁農會糙米香、善化農會醇善芝麻糖、西港農會高鈣芝麻糖、東山農會桂圓薑母飲、瓜瓜園地瓜酥-黑糖、柳營農會特濃牛奶軟糖、柳營農會特濃草莓牛奶軟糖、後壁農會米夾心餅-特濃黑芝麻、將軍農會牛蒡脆餅-海苔、將軍農會牛蒡脆餅-芥末、將軍農會牛蒡脆餅-原味、南市區漁會十三香蠶味餅、南市區漁會臺式鹽酥蠶味餅、善化農會善農芝麻拌麵、冬季鮮果中日英版摺頁以及文旦柚中日英版摺頁；現場提供每位貴賓各一份冬季鮮果中日英版摺頁以及一盒冠南生物科技有限公司冷凍芒果條，因應季節選擇提供冷凍式鮮果食品；也展示臺南市最新南農選禮中日版型錄，將臺南農漁特產品等相關資訊介紹給現場貴賓。



(展示照)



(展示照，右側保麗龍盒裡皆為冠南冷凍芒果條)



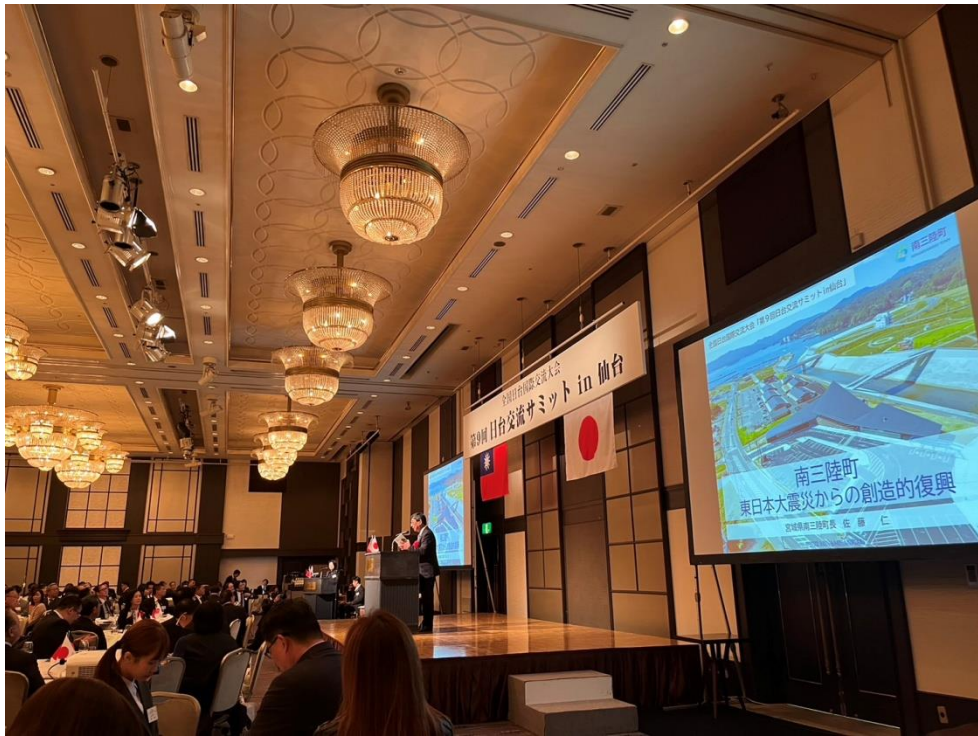
(展示照)



(活動會場照)



(活動會場照)



（宮城県南三陸町長—佐藤仁（左）。活動会場照）

(四)、11月19日仙台市地方考察以及回程

松島灣遊船 Matsushima擁有日本三大名勝景觀地之一【松島】，此處自古以來即被不少文人墨客所歌頌著，因白天一座座島嶼躺臥在碧藍的港灣上，海上共有 260 餘島，浮島點點，島上蒼松成林，蔚為奇觀，綺麗景色有如千島湖的美景，讓人流連忘返，到了黃昏時又變化成如畫一般的風景，並安排搭乘海上遊船暢覽礁石生松的奇景及其周邊美景。

松島五大堂突出的小島上有朱紅色橋樑，並有五大堂佇立，是松島的代表性風景，也是能遠眺松島灣的美麗景點。起源於公卿、武官一坂上田村麻呂於西元 807年創建的毘沙門堂，西元 828 年，慈覺大師円仁在此安置五大明王像，因而得名五大堂。五大明王像為秘佛，每 33 年開門一次供信徒參拜。目前的五大堂由知名戰國諸侯一伊達政宗建造。屋樑下的 4 個方向各刻有不同干支，是西元16 世紀後半到 17 世紀初期發展的桃山文化風格。五大堂是東北地區最古老的桃山建築物，獲指定為日本國家重要文化財產。

以上考察行程可作為「第 10 屆臺日交流高峰會 in 臺南」來臺南的參考內容。可安排日方貴賓參訪具有現代化、節能減碳以及注重環保的新化果菜市場，同時也是與周邊綠地整合的觀光旅遊新景點。還有各市區農會超市，體驗購買各具特色農漁特產品，讓貴賓對於臺南農漁業更有所認識。



(現場照)



(現場照)

五、心得

此行出訪以宣傳展示臺南農漁特產品為主，將其帶至日本東北，許多東北地區貴賓首次品嚐臺南農漁特產品，廣受迴響並順利提高產品曝光機會。心得簡述如下二點：

(一)、產品仍需漸進擴大推廣

以本次活動經驗，日本東北地區對於臺南農漁產品熟悉度不高，與臺南氣候農漁作物差異明顯，更是相互交流推廣的好機會，重複性不高是個具有獨特性的消費市場。現場貴賓也提供相應的反饋，希望能在日本販售，可以更容易快速取得來自臺南的產品。

(二)、包裝改善計畫搭配日本消費者取向

為吸引更多日本消費者購買臺南農漁產品，本次出訪接獲日本貴賓建議以及實際考察當地觀光伴手禮店家。首先產品包裝上對於日本消費者而言是第一眼看中的絕對關鍵，內容物為其次，包裝簡明且充分具有當地獨特文化為參考目標，將持續追蹤日本市場消費取向。於日本各地區消費市場，為提高行銷推廣機會，將本次出訪經驗納入參考計畫內容。

六、建議

建議簡述如下二點：

- 一、 日本擁有多元國際市場，販售許多來自各國相關農漁特產品等。針對本次出訪回饋，有許多日本貴賓提議希望臺南農特產品有機會可以於日本通路上做販售，能更快速方便購買，建議未來持續增加日臺通路結盟的機會。
- 二、 活動貴賓建議臺南農特產品給予相關回饋建議－針對日本消費者喜好，例如：重視商品包裝外觀之習慣，建議加強協助有意願外銷至日本之臺南廠商，並執行相關包裝改善機會，輔導廠商等作業，將有利於外銷至日本。

七、效益

- (一) 本次海外行銷於展示成果，獲得相關回饋意見，特別是在活動會場近 400 位日臺方貴賓來詢問有關展示品，有些對於第一次見到臺南農漁產品感到新奇，也品嚐到其美味，希望有機會能進軍日本做販售，並提高商品取得性。此外，長期居住於日本的臺灣貴賓也對此產生滿滿的家鄉味，同時也很感激能在此活動品嚐到來自臺南的美味。
- (二) 以本次活動作為外國展示實地經驗，將其規模與形式擴大舉辦於亞洲各地，除記錄本次日本市場回饋事項，也將持續拓展行銷海外市場。
- (三) 已順利安排明年（113 年）於臺南市舉辦「第 10 屆臺日交流高峰會 in 臺南」。農業局預計規劃設攤行銷臺南農漁特產品，讓與會貴賓能更深入了解臺南，進而提高國際能見度。